

■ Terminal Handling Charge (THC) – 日本

アフリカ航路
 ヨーロッパ航路
 ラテンアメリカ航路
 北米航路

2010年9月30日

平素は格別のご高配賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、Hapag-Lloydは**2011年1月1日**より輸出、輸入 Terminal Handling Charge を下記の通り改定を致しますのでのお知らせ申し上げます。

Terminal Handling Charge	Currency	Non temperature controlled		Temperature controlled	
		20'	40'	20'	40'
All ports in Japan	JPY	32,000	46,000	41,600	59,800

上述の新 THC は日本を発着する下記の航路全てが対象となります。

- アフリカ
- 北ヨーロッパ及び地中海
- 中南米及びカリブ諸国
- 北米

尚、ご不明な点がございましたら、弊社営業担当までお問い合わせくださいますようお願い申し上げます。

以 上
 Hapag-Lloyd (Japan) K.K.
 As agent of Hapag-Lloyd AG

■ **Terminal Handling Charge (THC) – Japan**

Africa Trade
Europe Trade
Latin America Trade
North America Trade

September 30, 2010

Dear Customer,

We would like to inform you that with effect from **January 1, 2011**, Hapag-Lloyd will introduce new levels of Terminal Handling Charge in Japan for import and export cargo as follows:

Terminal Handling Charge	Currency	Non temperature controlled		Temperature controlled	
		20'	40'	20'	40'
Seaport	Code				
All ports in Japan	JPY	32,000	46,000	41,600	59,800

The above THC levels in Japan will be applicable to all shipments from / to

- Africa
- North Europe and Mediterranean
- Central and South America & Caribbean
- North America

The aim is to harmonize THC for all above mentioned trades.

For further information, kindly contact your local Hapag-Lloyd sales office.

Kind regards,

Hapag-Lloyd AG